

www.BibleForChildren.org

Matiyë 26



Lö mindûu
manë balë
dokütchê tâ lö
kpülü ndê Pâke,
Jezü ê atê Betani,
gö ndê Lazäre ndê
tche jô tchê lâ kuzü alême.
Malê zâ ngâ yömbö ndê
gbölö ngîrî, ndê a mbô
rê la chëchë da yö
ndê a ê rê tâ pä nâre,
tche sù rê pä da Jezü
ânyë kë trô rê la su
küma yê. Tchâfo në zâ
tchâalê në gbê.



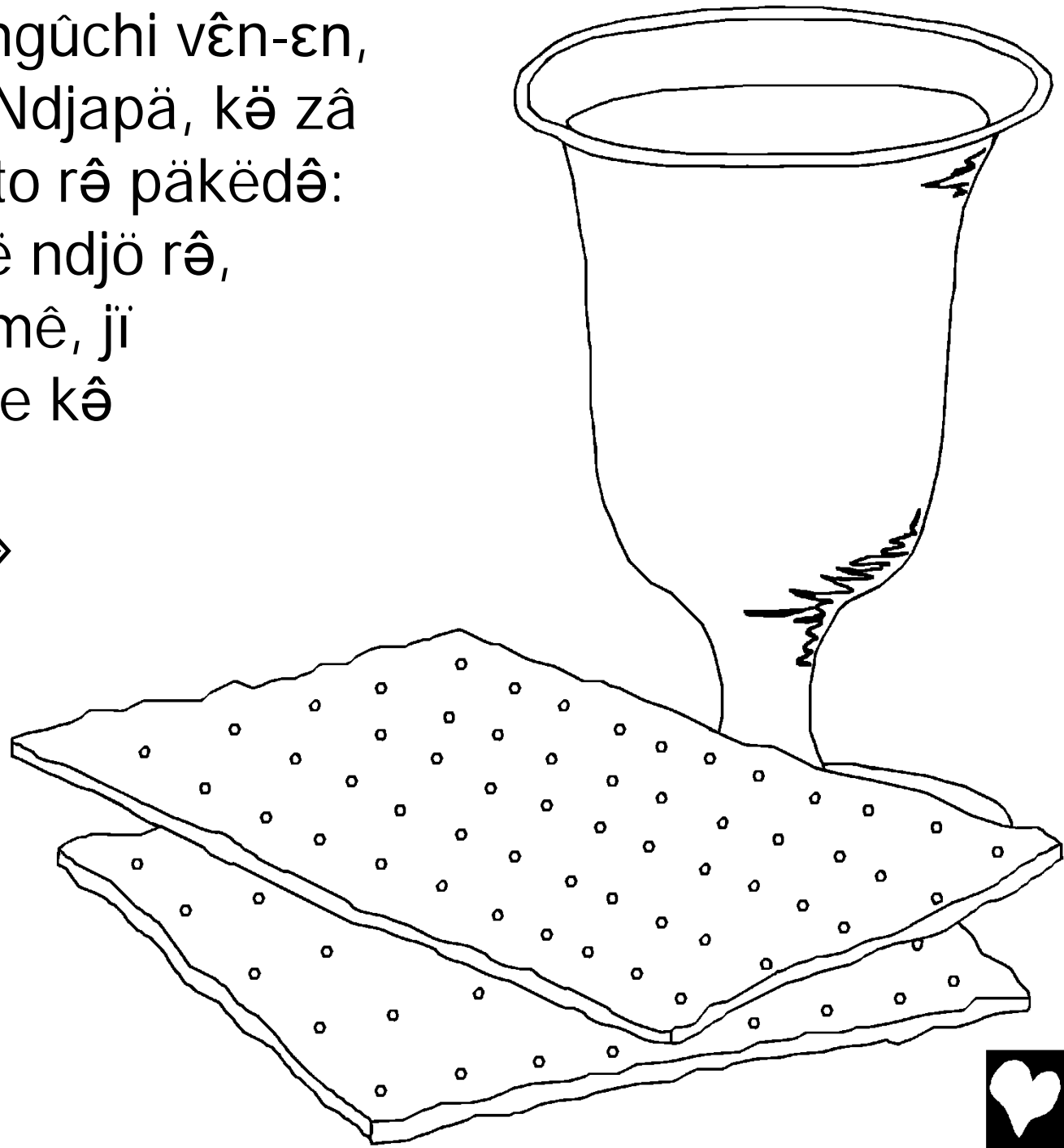
Ngâ djisîpili balë lê gûtê andjê lê könô gbê tchêpâ në
bichuû ndê rë yê wû pä Jüdâse İsikäriyôte ê bhândê
agbölö a-earê kê wa ngela së
Ndjapâ ndêkê yosê Jezü së
andjê. Ndê andjê djê pö në,
su andjê gbê wâ la mômô
ânyë andjê zâ bâlâ ndêkê
kɛ makətche së tchê,
käko, tche pû ngâ
tchôtchô köbo
ndêkê za tchê
së andjê.



Adjisîpili ê kë mbô rə në gundêsê
kê zama ndê Jezü, ânyë kë nyîkrə
kîzî Pâke. Sênë ndê andjê sê lakê zî
kîzî, Jezü zâ mâpa kë ê tchôtchô pö
pânë, kë tchô tchêlê në, kë krû
tchêlê në tê adjisîpili ndê yê, kë
tô rê päkêdê: «Nyë zä rê, kë zî
rê, rə âtə dë tê mê.»



Pânë tche zâ kangûchi vên-εn,
kë zâ ayîabâ sê Ndjapâ, kë zâ
rê sê andjê lakê to rê päkêdê:
«Nyënyê gbê nyë ndjô rê,
bête rə âtə də ji mē, ji
madî ndê âtû bête kê
ko pö lê küma
angbängbä azü.»



Jezü tō rē sē Chemôn-Piêre päkëdê: «Chemôn,
Chemôn, amö dje mê! Satäa yükû nê ndêkê teke nyê
batê rê ndê a teke ndjî rəgɥ lê ɛ gbasa ndêkê pa
krətche nê tu ngbî. Praâbalë më yü Ndjapä tê zê ndêkê
pa mo gboabô gbôtê kê za su zê sê mê-ê. Âdə mo âka
pu mê nê, äwäpä mo kpokpo arêmä ndê zê.»

Piêre tō rē sē Jezü
päkëdê: «Gbölö
Gbïɛ, âdə a âe la
mö atêlê nda
kânga, azê âe
la mö, kê tchu
ndjê la mö.»



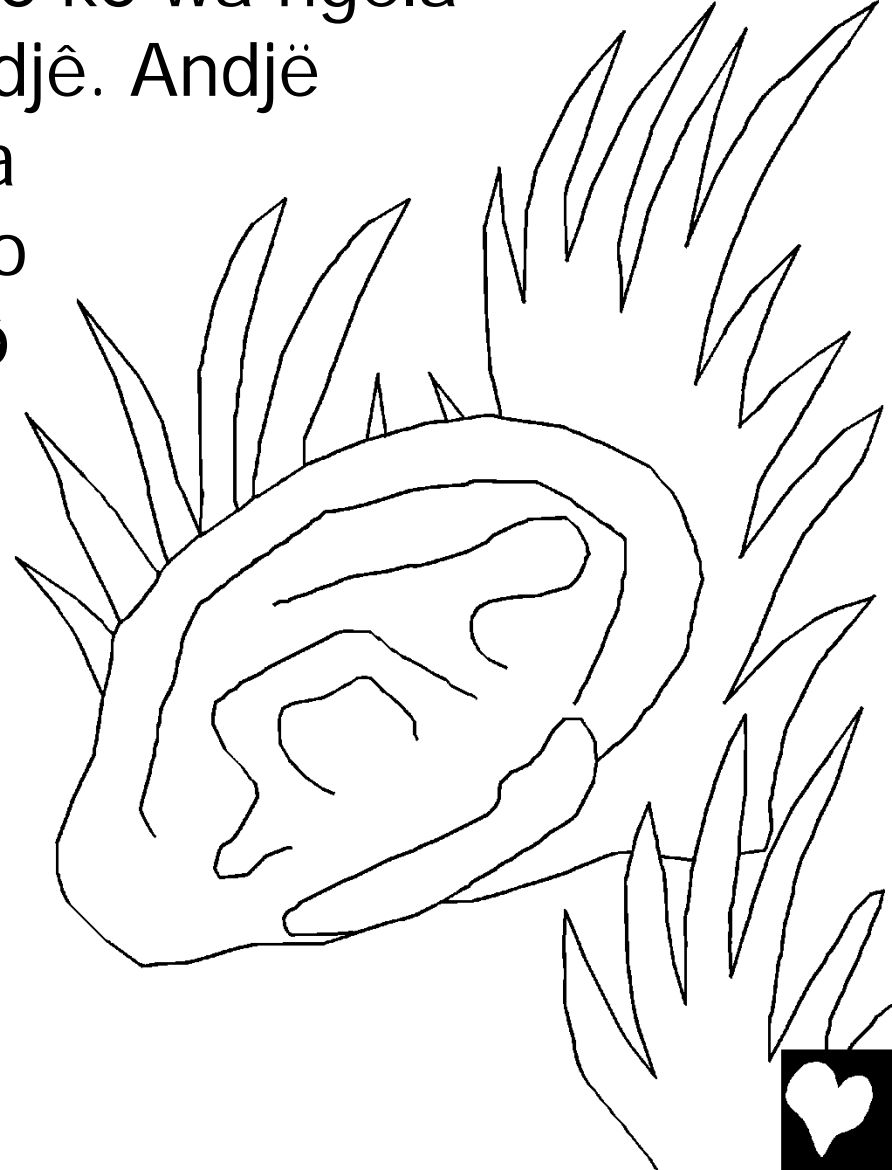
Jezü tô rê ndênë sê tchê päkêdê: «Pîêre, më tö rê sê mö, angêta âtə, mô vuadje sê mê sûsunë vötaâ dokütchê ndêkê pa kö ngötö kî angêta.»



Käko Jezü la adjisîpili ndê
yê wûtu bhâsê ngâ tchô
ndê rë nê wû pä
Jetesemanë, tche tô
rê sê andjê päkêdê:
«Nyë sê tchâtë, më âe
tëbhâ ndêkê to pö sê
Ndjapä.» Tche tô rê
päkêdê: «Bha më, mo wä
ndêkê mbo rë gbê, amö gi
kangûtchi yûkü âtë tê më.
Mboabô rê mbô batê su më
nyîndê nê-ê, praâbalë amö
mbo rê batê rê ndê mo
nyîndê nê.»



Käko Jüdâse wûtu tchâme. Tche sê alême tê kûma ngâ kpûlû aturûgu ndê Rômo la aturûgu ndê gbölö nda Ndjapä, ndê agbölö a-earê kê wa ngela sê Ndjapä la afariziën wân andjê. Andjê wûtu sê tchô në lâme la lâmba tchânê andjê, la arə küü, la wo ndê andjê tâ rê. Ngânë balë lâ gûtê andjê bhî earê kua ndê gbölö earê kê wa ngela sê Ndjapä, kë ngâla tü yê də ndôkö. Praâbalë Jezü tô rê päkêdê: «Nyë gbötâ, äwä käko.» Jezü grê tü köchë lâme, tü yê dâka ëngbânë.



Käko andjê zâ Jezü kë rô la tchê, kë î la tchê bhâ
tchâalê ndê gbölö earê kê wa ngela sê Ndjapâ.

Pîere sê bhâchi lakê nê ngbâ

andjê. A ngbô wo lê

gûgû tchêlakpô nê,

Pîere sê lê gbâtê

azü ndê andjê

sê ndro wo nê.



Ngâ earê kua ndê gbölö
earê kê wa ngela
së Ndjapä, ndê tche
wâtê akrë pâ mawo
ndê köchë ndê Pîere
ngâla tü yê lâme, tche
yü Pîere päkëdê: «Âdêâbo
momö kä ndê më wûn mö
la tchë bhâlê kîndî lâme?»
Pîere kê vûsê në, posênë
kö ngötö kî. Pîere wûtu
kë kî tê gbölösênë.

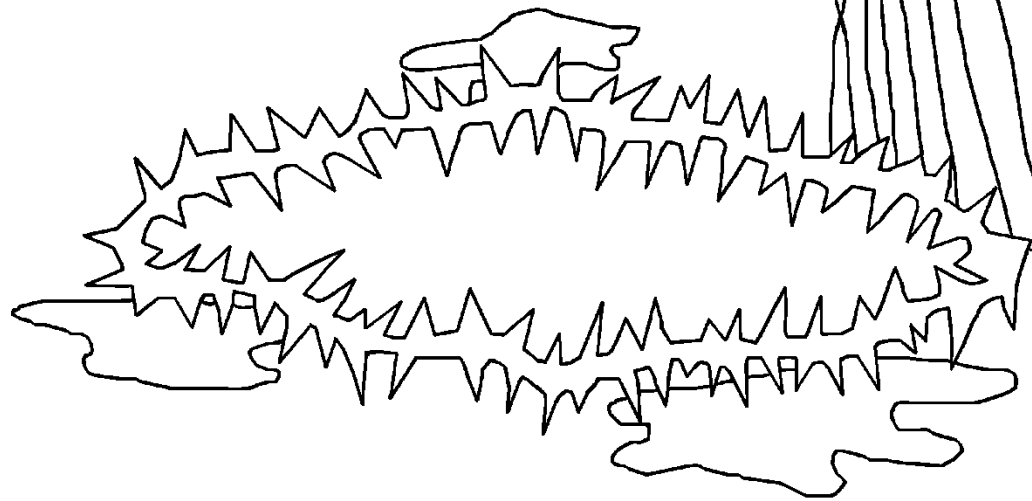


Azü nê gbê âlafô, kë ê la Jezü atê
tchâtchu Pilâte. Pilâte yû Jezü
päkêdê: «Momö, mo wätê gbië ndê
ajuifu?» Jezü tô rê ndênê sê tchê
päkêdê: «Momö la tê zê
kä ndê âtô rê.» Batê rê
ndê Pilâte nyîndê kê ji
Jezü, tche kä yû azü nê,
andjê kä ôn ngbôo päkêdê:

«Bhi tchê tê yö ndê gba!
Bhi tchê tê yö ndê gba!»



Käko Pilâte gbôtê Jezü tchânê
andjê ndêkê pa a won tchê pâ
yö ndê gba. Andjê zâ Jezü kë ê
la tchê. Tchetchê la tê yê tche
zâ yö ndê gba ndê yê, tche gbô
lê gö nê, kë ê atêsê tchô ndê a
ê rê tâ päkêdê: «Tchô ndê
kpökrô küma», rë nê lâme la ma
heborö wä päkêdê: «Gologotä».

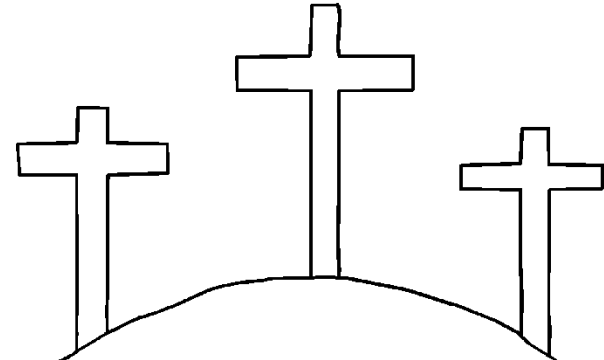


Bhâye aturûgu bhî Jezü pâ
yö ndê gba, tchetchë la angâ
aköchë bichuû. A bhî ngânë
balë pâ yö ndê gba
dë ndökö, kë
bhî ngânë pâ
yö ndê gba
dë gële, ânyë
Jezü wâ lê
gûtê andjê.



Ndê lo wûtu lê gûgû tchêlêtchô, lo zâtê yê wü, tchô bü
pâ cho në gbê ndjoa êtê dalo vötaâ ndê tchêndêgölo.
Lêba ndê a wâ tchêlê gbölö nda Ndjapâ la rê, tchêlê
në srô kpôlê gûgû në bichuû.

Jezü ôn ngbôô päkêdê: «Bha
mê, më zä yingö ndê më
êtchânê zë ngbânë.» La
tchêngbâ pö lâme,
Jezü tchû-î.



Jozêfu, akrə gö ndê Arimatë wûtu,
tche wä ndjë tê ngâ gbölö akrə
lê gbölö kpûlû ngbanga ndê
ajuifu, tche sê ndjë bëte
Gbölö gö-gbië ndê
Ndjapä. Tche âbolafô
la wa-a, kë ê bhândê
Pilâte, kë yû tchë
ndêkê za krəkru
Jezü.

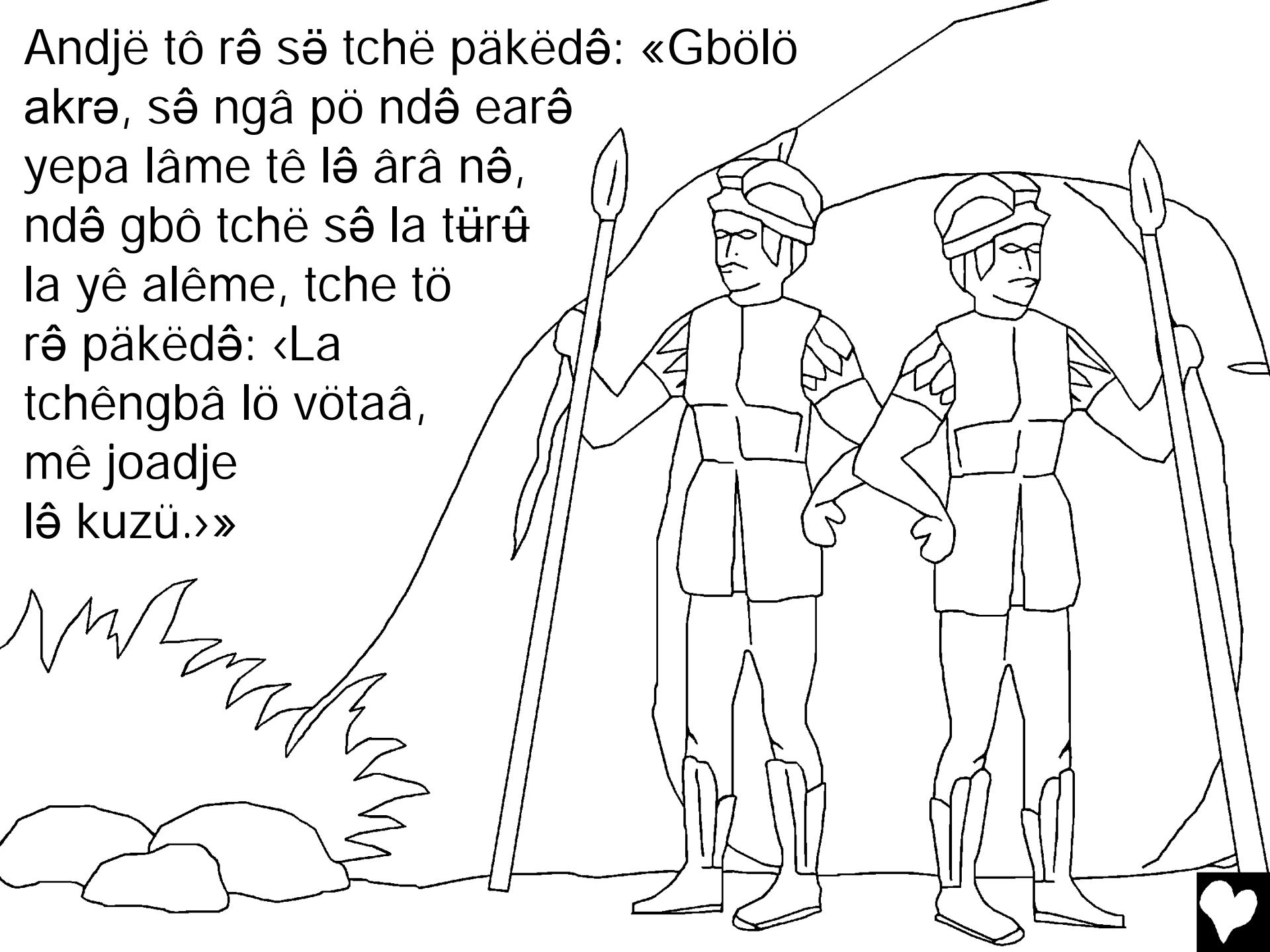
Jozêfu yô ngâ
grôgrô lêba. Tche
zû krəkru Jezü tê
yö ndê gba në, kë
gûâ rê la grôgrô
lêba në, kë ê la tchë
bhâlê cho akuzü
ndê a djî rê lê täme,
ânyë kë rô täme
ëma kudû në.



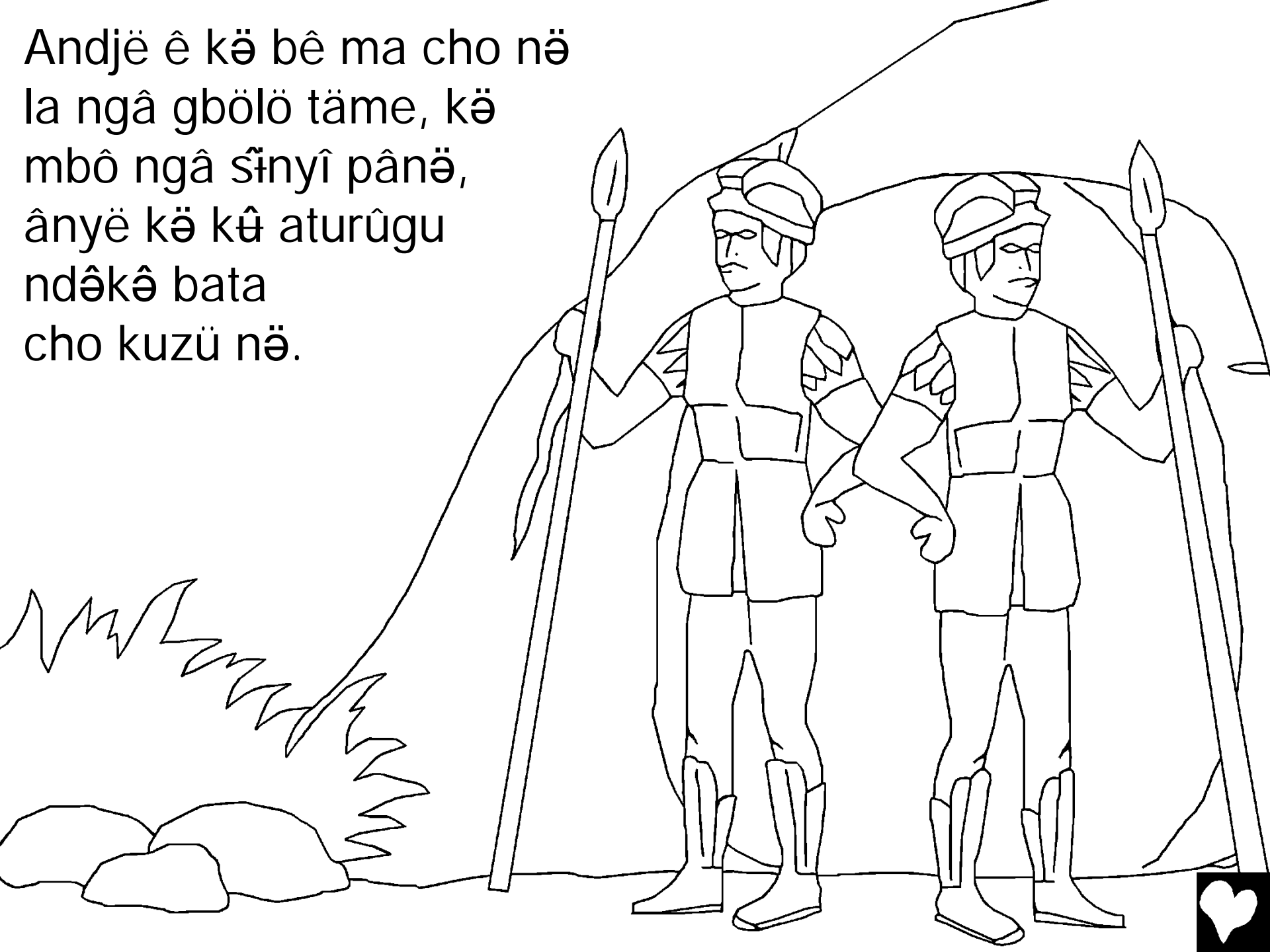
Lö balë la tchêngbâ në, ndê ânyîndê
kê to rê pä lö ndê ânə la
tchêngbâ lö kê nyikrətê
bëte sabäa, agbölö
a-earê kê wa ngela sê
Ndjapä la afariziën
pâlatê andjê kë ê
bhândê Pilâte.



Andjê tô rê sê tchê päkêdê: «Gbölö
akrê, sê ngâ pö ndê earê
yepa lâme tê lê ârâ nê,
ndê gbô tchê sê la türû
la yê alême, tche tö
rê päkêdê: «La
tchêngbâ lö vötaâ,
mê joadje
lê kuzü.»»



Andjē ê kē bê ma cho nē
la ngā gbölö täme, kē
mbô ngā sīnyī pānē,
ānyē kē kû aturūgu
ndêkê bata
cho kuzü nē.



Pâ lö sabäa, la mbatchâ lê dimâche,
Malê akrë gö ndê Magadalä la ngâ
Malê nê ndêkê wun cho kuzü
në. Kpro kâkë, cho trô tê
gbölösênë, ngâ ânje ndê
Gbölö Gbië tô bhâ
lafô kë jrê, kë rô
gbölö täme tê ma
cho kuzü në chi,

kë sê ëpânë.
Wawa mbô
aturûgu në gbê,
andjê sê lakê
gugu tê
gbölösênë
batê akuzü.



Praâbalë ânje në tô rê së aëchë
në päkëdê: «Wawa mböäbô nyë
mbô-ê, më wünsê në pä nyë
në ndêkê pu Jezü ndê a
wôn tchë bhâtê yö ndê
gba lâme. Tche sêâbo
tchâtê-a, tchë jô lê
küzü nê, batê rê
ndê tche tô rê
alême,


nyë në kë wûn tchô
ndê tche lô tâ.»



Aëchë në âlafô gasa tê ma cho kuzü në,
andjë wa la wawa ndjë la gbölö mômô
ânyë kë kpê la rö kë tô pô ndênë së
adjisîpili ndê yê. Kpro kâkë, Jezü
nê kë tâkpa la andjë ânyë kë tô
rê së andjë päkëdê: «Më pô
ndê nyê nê!» Andjë nê ndola
tchë, kë zâ da yê, ânyë kë
gûte

ëtchâtchâ yê.





Pânë gbê, Jezü mâtê yê sê adjisîpili lê könô gbê tchêpâ në balë, sênë ndê andjê sê lakê zî kîzî. Jezü hrô la andjê päkêdê: «Nyë wä la gbôgbô su, kë nyîâbo ndêkê za su nyê sê Ndjapâ-a! Nyë gâmbabô pö ndê andjanë ndê andjê wûn mê la türû la mê ânyë kë tô rê sê nyê-a.» Pânë ndê Gbölö Gbië Jezü tô pö sê andjê, a zâ tchê kë kênga la tchê bhâ lafô ânyë tche sê dë ndôkö könô Ndjapâ.



Bëte Ndjapä nyindê azü tchêbêche âtê
tê gbölösênë, ânyë kë zâ gbokôngô
Modô ndê yê, ndêkê pa akrê balë balë
ndê tche za su yê sê tchë, tchê
tchuabô tee-a, praâbalë tche
kâ la tchîsûwu ndê
logbê logbê.



Rômo 3:23 Azü gbê mbô ngbongbo rə nê, andjê wâbo ndêkê wun golowäre ndê Ndjapä-a.

Rômo 6:23 Tê lëge në, rə ndê akrə gbo rê ngbâ ngbongbo rə ndê tchê mbo rê wätê kuzü. Praâbalë rə ndê Ndjapä za rê sê azü ämbänë dë tchîsûwu ndê logbê logbê, lê köbosê në ndê azë wâ balë la Jezü Krîsiti, Gbölö Gbië ndê azë.

Aheborö 9:27 Bëte a dî rê sê azü gbê ndêkê tchu sûsunë balë, pânë, kê wa ngbanga kä tâ.



Ěfêze 2:8,9 Bête a tchä nyê lâ köbosê tchôtchô su,
lê köbosê kê za su nyê sê Ndjapä. Kê tcha lê kuzü
lâme tôâbo bhândê nyê-a, Ndjapä kä âkë zâ rê.
Kê tcha lê kuzü lâme nêâbo ngbâ kê mbo kua
ânyë akrë bhi gogo yê pânë-a.

Rômo 10:9,10 Âdë mo âto rê la ma zë päkëdê:
«Jezü wätê Gbölö Gbië», ânyë kê gâmba rê la su
zë ndê Ndjapä jô tchë lê kuzü, mô tchadje lê kuzü.
Âdë akrë âza su yê gbê sê Jezü, tche wâ nê
tê djîrê akrë lê la Ndjapä. Âdë tche âto pö
ndê ngbongbo rë ndê yê la ma yê,
tchê tchadje lê kuzü.



Jâan 3:16,17 Bête Ndjapä nyindê azü tchêbêche
âtə tê gbölösênə, ânyë kë zâ gbokôngô Modô ndê
yê, ndêkê pa akrə balë balë ndê tche za su yê sê
tchê, tchê tchuabô tee-a, praâbalë tche kä la
tchîsûwu ndê logbê logbê. Ndjapä wân-âbo Modô
ndê yê atê bêche âtə ndêkê wa ngbanga lê küma
azü-a, praâbalë tche wân tchê ndêkê pa azü
tchêbêche tcha lê köbosê yê.



Dokü Jâan 5:11-13 Pö ndê Ndjapä tô rê lâme wä kâkë: Ndjapä zä tchîsûwu ndê logbê logbê sê azê, tchîsûwu në lâme, azê gbö rê lê köbosê Modô ndê yê. Akrê ndê tche wâ la Modô në, tche kä la tchîsûwu në lâme, akrê ndê tche wâbô wâ la Modô ndê Ndjapä, tche wâbo la tchîsûwu-a. Më mbö mbëti âtê sê nyê ndêkê pa nyê wunsê në pä nyê kä la tchîsûwu ndê logbê logbê, nyënyê ndê nyê gâmba rë Modô ndê Ndjapä.



Matiyë 26-28; Lûke 22-24; Jâan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Banda, South Central Bible (Inl) © Wycliffe Bible
Translators, Inc.

<https://www.bible.com/en-GB/bible/3068/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

